Mårten Larsons Räkenskap för
Årliga Räntan, Kyrcketiienden, och Gärder aff
Östre Bottnen Pro Anno
1583

Register 23

tam [illegible]
tem [illegible]
tuo[illegible] ingentorum pabyli
me[illegible] abire iam mas
[illegible] deo nostro. Oratio.
Deus qui universis herbarum
gener[illegible] humanis necessita
tibus [illegible] remedia hanc her
bam [illegible] nem tue misera
tionis [illegible] dextera. ut quis
languid[illegible] psus ex eis alig
gu[illegible] ecclesie tue sancte
re[illegible] optate munus
salutis [illegible] percipiat. P.
In [illegible] os. Col.
C[illegible] qs omnipotens deus
[illegible] marie semper vir
ginis [illegible] eciam perringere
de cu[illegible] venerandam assump
tione[illegible] annua sollemp
nitate [illegible]. P. Sapie.
In omnibus requiem quesivi
et in hereditate domini morabor.
Tunc precepit et dixit michi cre
ator omnium [illegible] creavit me
requievit in tabernaculo
meo. [illegible] michi. In iacob
inhabita [illegible] hereditas
re; et in electis meis mitte ra
dices. [illegible] in syon firmata
sum; [illegible] sanctificata
similiter [illegible]; [illegible]

dei mei hereditas illius, et
in plenitudine sanctorum deten
tio mea. Quasi cedrus ex
altata sum in libano; et quasi
cypressus in monte syon.
Quasi palma exaltata sum in
cades; et quasi plantatio rose
in iericho. Quasi oliva spe
ciosa in campis; et quasi pla
tanus exaltata sum iuxta
aquam in plateis. Sicut
cinnamomum et balsamum
aromatizans; odorem de
di. Quasi myrra electa de
di suavitatem odoris. G.

Propter veritatem et mansuetudinem
et iusticiam et dedu
cet te mirabiliter dexter
tera tua. Audi fi
a et vide et inclina au
rem tu[illegible] quia concupivit

Norrland
1583
No. 4.

rex spe- ciem tuam.

A- le- lu- ia.

Assumpta est maria in celum gau- det exerci- tus angelo- rum. Ewang.

Intravit ihc in quoddam castellum; et mulier q̄dam martha nōie, excepit illum in domum suam. Et huic erat soror; nomine maria. Que etiam sedens secus pedes dnī; audiebat verbū illius. martha autem satagebat circa frequens ministerium q̄ stetit; et ait. Dn̄e nō est tibi cure qd' soror mea reliquid me solam ministrare? Dic ergo illi; ut me adiuvet. Et respondens dixit illi dn̄s. martha martha; sollicita es et turbaris erga plurima. Porro unum ē necessarium. maria optimā partem elegit. que nō auferetur ab ea. Off. Ave maria.

Subveniat q̄s dn̄e Sec. plebi tue dei genitricis oro quam etsi p condicione carnis migrasse cognoscimus; in celesti glā apud te p nobis orare senciamus. Pdo. Com.

Dilexisti iusti- ciam et odisti iniquita- tem propterea unxit te de- us deus tu- us. Pc.

Mense celestis participes effecti imploramus clemenciam tuam dn̄e d's nr̄. ut qui festa dei genitricis marie colimus a malis imminentib' eius intercessione liberemur.

Off. Probasti do- mine cor meum et visitasti nocte igne me exa- mi- nasti et non est inventa in me in- iquitas. Ps. Exaudi deus iusticiam meam intende deprecatio. euouae.

Col. Beati laurencii nos faciat dn̄e passio veneranda letantes; et ut eam sufficienter recolamus efficiat promptiores. Pdo. Co. Beatus vir qui inventus est sine.

Vota ppli tui qs dne ppiciat(us)
intende; ut quorum nos tribu
is sollempnia celebrare fac
gaudere suffragiis. P. Alia
Exaudi dne preces nras;
ut sctorum tuorum lucie et gemina
ni quorum festa celebramus;
continuis foveamur auxi
liis. P dnm. Lamberti epi. Letabit(ur)
Intercessio qs dne beati iustus. Coll
lamberti mris tui atque
pontificis tuam nobis non
desinat placare iusticiam;
et nrm tibi devotum efficere
famulatum. P dnm. Epl. Dedit
dns ei. Gr. Posuisti dne. Alla. Sit
lumbi vestri. Off. In virtute tua.
Adesto qs dne famulorum Sec
tuorum hostiis adesto muneri
bus sancti lamberti mris tui
precibus placatus ac meritis et
eius gaudentes sollempniis
ab hostium infestationibus
clementer tuere. P dnm. Com.
Posuisti dne. Alia. Sacro sancti cor
poris et sanguinis tui libamen
sumentes qs: ut interveni
ente sco lamberto mre tuo
per hec ipsum nos in te facias
manere recte vivendo et te in
nobis manifestes semper so
lacium exhibendo. P. Vigil.

Mathei apli. Ego aut. p totum.
Da nobis qs omps Col.
ds ut bti mathei apli
tui et ewangeliste quam pre
venimus veneranda sollep
nitas; et devotonem nobis
augeat et salutem. P. Lco li.
In diebs ill; vi apo. vi. jo.
di in dextera sedentis in thro
no librum scriptum intus
et foris; signatum sigillis
septem. Et vidi angelum
fortem; pdicantem voce mg
na. Quis est dignus apire
librum; et solvere signacla
eius? Et nemo poterat in
celo et in terra neqz subtus
terram apire librum; neqz
respicere illum. Et flebam
multum; qm nemo dign9
inventus est apire librum
neqz videre illum. Et unus
de senioribs; dixit michi. Ne
fleveris. Ecce vicit leo de tri
bu iuda radix david apire
librum; et solvere signacula
eius. Scdm lucam.
In ill; Exijt ihc inde; et vi
dit publicanum noie levi
sedentem ad theloneum. et
ait illi. Sequere me. Et re
lictis omnibs; surgens se

que ẽ gra[...]uit ⁊ merito
castitatis [...] pfessione uir
tutis. P. Sec. Hostias qs
dne offer[...]us qs ppicius res
pice; ⁊ [inter]cessione bte. N. uir
ginis tue [...] peccor[um] nror[um]
absolue. P. Co. Satisfiet nos
dne tu[...] sacramenti;
⁊ intercess[ione] bte. N. uirgi
nis tue [...] tibi reddat ac
ceptos. P. [...]na electa.
Omnip[...]terne ds [...]
tua[...]e supplicibs
tuis ut [...] meritor[um] qua
litate di[...]s intercedeen
te bta ele[...]a. N. non iu
dicium [...] indulgenti
am sent[...]. P. Sec. Gra
ta tibi sin[...] munera quib
sce electe [...] magnificam ho
noramus [...]ppuitatem;
⁊ a[...] co[...] obtineamus
sospitatem. P. Co. Sancta
libantes [...] qs omps ds
ut eadem [...] fiant saluta
ria ⁊ sca. [...]tercedente pro
tegant nos [...]omnium ad uer
sitate. P. [...] Mar. ugi.
Deus qui [...]s mitantis pi
acilis [...] [...]tutos hu[m]a
scis [...] sub
sistere [...]

sionem scar[um] uirginum tuar[um]
salutem mentis; utea que
p pccis nris patimur te ad
iuuante uincamus. P. Sec.
Sanctar[um] uirginum tuar[um]
qs dne meritis ⁊ pcibs deuo
tio nra tibi coplaceat; et
obsequia munerum nror[um]
ear[um] intercessione fiant sep
accepta. P. Co. Adiuuent
nos dne qs merita ⁊ inter
cessiones scar[um] uirginum
tuar[um] ut qui ear[um] commemo
ratonem ueneramdam agi
mus; ear[um] suffragiis ab oib[us]
mereamur erui malis; ⁊
te largiente sempiternis p
frui bonis. P. In uigl. uni
Beatus uir. Sapie. capli.
qui inuentus est sine
macula; ⁊ qui post aurum
non abiit. nec sperauit in pe
cunie thesauris. Quis est
hic ⁊ laudabimus eum;
fecit enim mirabilia in ui
ta sua. Quis pbatus est i
in illo ⁊ pfectus inuentus
est; ⁊ illi gla eterna. Qui
potuit transgredi ⁊ non e
transgressus; ⁊ facere ma
la ⁊ non fecit. Ideo stabili

⁊ elemosinas illius enarra
bit omnis ecclesia sanctorum.
Beatus homo qui Sapie
inuenit sapienciam; et
qui affluit prudencia. Me
lior est acquisitio eius nego
ciatione argenti ⁊ auri; pri
mi ⁊ purissimi fructus eius
preciosior est cunctis opibus;
⁊ omnia que desiderantur
huic non ualent conparari.
Longitudo dierum in dextera eius
⁊ in sinistra eius diuicie et
gloria. Vie eius uie pulchre; et
omnes semite eius pacifice.
Lignum uite hys qui appre
henderunt eam; ⁊ qui tenue
rit eam beatus. Dominus sapiencia
fundauit terram stabiliuit
celos prudencia. Sapiencia illius
eruperunt abyssi; ⁊ nubes
rore concrescunt. S. Joh.
Hiis; Dixit ihesus discipulis suis. Ego sum
uitis uera; ⁊ pater meus a
gricola est. Omnem palmi
tem in me ferentem fructum
tollet eum; et omnem qui fert
fructum purgabit eum, ⁊
fructum plus afferat. Jam
uos mundi estis; propter ser
monem quem locutus sum
uobis. Manete in me; ⁊ ego
in uobis. Sicut palmes non
potest ferre fructum a semet
ipso, nisi manserit in uite;
sic nec uos nisi in me manse
ritis. Ego sum uitis; uos
palmites. Qui manet in me
⁊ ego in eo; hic fert fructum
multum; quia sine me nichil
potestis facere. Si quis in me
non manserit; mittetur fo
ras sicut palmes ⁊ arescet ⁊
colligent eum ⁊ in ignem mit
tent ⁊ ardet. Si manseritis
in me ⁊ uerba mea in uobis
manserunt; quodcumque uo
lueritis petetis ⁊ fiet uobis.
Fratres; Jam non Ad ephesios
estis hospites ⁊ aduene;
sed estis ciues sanctorum ⁊ domestici
dei super edificati supra funda
mentum apostolorum ⁊ prophetarum
ipso summo angulari lapi
de christo ihesu in quo omnis edi
ficatio constructa. crescit in
templum sanctum in domino.
In quo ⁊ uos coedificamini
in habitaculum dei in spiritu sancto.
Fratres; Benedictus Ad ephesios.
deus ⁊ pater domini nostri ihesu christi;
qui benedixit nos in omni
benedictione spirituali in celesti
bus in christo. Sicut elegit nos an

p exhortatōm q̄ exhortamus
⁊ ipsi a deo. quam sicut habun
dant passiones xp̄i in uobis;
ita et per xp̄m habundat conso
latō nostra. Siue autem tri
bulamus p̄ ur̄a salute ⁊ exhor
tatōne. siue exhortamur pro
ur̄a consolatione q̄ opatur tolle
ranciam earundem passionum.
q̄s ⁊ nos patimur; ⁊ spes ur̄a
firma p uobis. scientes q̄a sic
socii passionum estis. sic eritis
⁊ consolatōis in xp̄o ihu dn̄o nr̄o.
In ill' t'; Descendens ihc lucam
de monte stetit in loco campestri;
⁊ turba discipulorum eius. ⁊ multi
tudo copiosa plebis ab omni
iudea ⁊ ierl'm ⁊ maritima ⁊ tyri
⁊ sydonis. qui uenerunt ut au
dirent eum; et sanarentur
a languoribus suis. Et qui uexa
bantur a spiritibus inmundis;
curabantur. Et oīs turba
q̄rebat eum tangere; quia
uirtus de illo exibat ⁊ sana
bat om̄s. Et ipse eleuatis
oculis; in discipulos suos dice
bat. Bt̄i pauperes; quia ur̄m
est regnum dei. Bt̄i qui nc̄
esuritis; quia saturabimi
ni. Beati qui nunc fletis; q̄
ridebitis. Beati eritis cum

finis. Tunc dicebat illis.
Surget gens contra gentem
& regnum adversus regnū:
et terremotus magni erunt
p loca & pestilencie & fames
terroresq; de celo. & signa mag
erunt. Sz ante hec omnia
inicient vobis manus suas
& psequentur; tradentes in
synagogas et custodias tra
hentes ad psides & ad reges
pter nomen meum. Con
tinget autem vobis in testi
monium. Divisio.
Ponite ergo in cordibz vris
non premeditari quemadmo
dum respondeatis. Ego eni
dabo os & sapiam: cui non
poterunt resistere & contra
dicere oēs adv̄sarii vri. Tra
demini autem a parentibz &
fratribz. & cognatis & amicis &
morte afficient ex vobis. Et
eritis odio oībz pter nomen
meum. Et capillus de capite
vro non pibit. In paciā vra
possidebitis aīas vras. luca
Illo; Egrediente ihū de te
plo: ait illi unus ex discipulis.
magister aspice q̄les lapides:
& quales structure. Et respo
dens ihc: ait illi: vides has

Hr̃ lige renttam ...
fyre ... vero ... medt
... Cappel... vte offrebetis Anno 62 5

...ciari digneris consor
...cem mīe tue ꝑhen
...ndere. P. Secret
...nīe supplicatōnibus
...catōnem qm̄ tibi
...ꝑ aīa famuli tui.
...s diem .i. ij. iij. xxx.
...s. placidus ac be
...ssime. Pco. Alia
...mpiterne d's collo
...are animam fa
...cui⁹ obitus diem
...comemoramus
...brahe ysaac et iacob
...s agnitōnis tue
...nter scos et electos
...resuscitari ꝑcipias
...ꝑ xpm. Pro famulo
...miserere semper
...ciare aīe famu
...s pcca dimitte
...vinculis absolu
...re mereatur adui
... Sec. Propiciare dn̄e
...famuli tui quam de
...camus eruere uiciis
...us placatōnis
...maiestatem tuā
...mplorantes: ut
...catōis officia
...ur. adrequi
...m. P. Alia

Presta dn̄e qs aīe famuli tui
uitam sempiternam: ut
mortalibus nexibus absoluta
lux eterna possideat. P. In an
Presta qs om̄ps niuersario.
d's ut aīa famuli tui,
cui⁹ anniuersarium deposi
tōnis diem celebramus: in
dulgenciam ꝑiter et requiē
capiam capiat sempiterna.
Propiciare dn̄e sup Sec.
plicationibus nr̄is ut anima
famuli tui. cui⁹ hodie an
nua dies agitur. ꝑ qua tibi
sacrificium laudis offerim⁹
ut eam scōꝝ tuoꝝ consorcio
sociare digneris. Pco.
Suscipe dn̄e ꝑces nr̄as pro
aīa famuli tui. cui⁹ diem
anniuersarium comemo
ramus. ut macule q̄ ei de
terrenis contagiis adheserit
remissionis tue mīa deleat.
Pco. In anniuersario.
Deus indulgenciaꝝ dn̄e
da aīabus famuloꝝ tuoꝝ
quoꝝ anniuersarium depo
sitōnis diem agimus ref
gerij sedem quietis beati
tudinem etni luminis clari
tatem. P. Sec. Hostias qs
dn̄e offerimus placatus

intende; et presta ut anime fa-
mulorum tuorum quorum anniver-
sarium diem commemora-
mus per hec pie placationis
officia tuam misericordiam conse-
quantur. Per do. Alia.

Inclina domine precibus no-
stris aures tue pietatis et
animabus famulorum tuorum
remissionem cunctorum tri-
bue peccatorum; ut usque ad resur-
rectionis diem in lucis a-
menitate requiescant. Per do.

Deus qui inter Pro episcopo.
apostolicos sacerdotes famu-
lum tuum pontificali fecis-
ti dignitate vigere presta quesumus;
ut quorum vicem ad horam
gessit in terris, eorum quoque per-
petuo consortio aggregetur
in celis. Per. Secreta. Suscipe
quesumus domine pro anima famuli tui sa-
cerdotis quas tibi offerimus
hostias ut cui pontificale do-
nasti meritum; dones et pre-
mium. Per do. Alia. Propi-
ciare domine supplicationibus
nostris et animam famuli episcopi in
vivorum regione eternis
gaudiis iubeas sociari. Per.

Da nobis domine Pro sacerdote
ut animam famuli tui
sacerdotis. quem de huius seculi e-
duxisti laborioso certamine
sanctorum tuorum cetui iubeas esse con-
sortem. Per. Secreta. Annue nobis
domine ut anime famuli tui sacer-
dotis hec prosit oblatio; qua im-
molando totius mundi tri-
buisti relaxare delicta. Per. Alia.

Ascendant ad te domine preces
nostre et animam famuli tui sacerdo-
tis gaudia eterna suscipiant
et quem fecisti adoptionis par-
ticipem. iubeas hereditatis
tue esse consortem. Per. Pro plu-
ribus.

Concede quesumus omnipotens deus
animabus famulorum tuorum
pontificum sacerdotum le-
vitarum. omniumque sacri ordinis
ministrorum felicitatis eterne
consortium; quibus donasti
sacri altaris [illegible]
misterium. Per. Secreta. [illegible]
ra tibi domine dicanda sacri-
ficia et animas famulorum tuorum
pontificum sacerdotum le-
vitarum omniumque sacri ordinis
ministrorum ab [illegible]
mane condicione [illegible]
hec sancta mysteria quibus [illegible]
mundi dimisisti peccata. Per.

Quesumus omnipotens deus ut anime famu-
lorum tuorum pontificum sacer-

defunctorum remissionem cunc-
torum tribue peccatorum ut indulgen-
tiam quam semper optaverunt
piis supplicationibus consequantur.
Hostias quesumus domine quas Secr.
tibi pro animabus famulorum famu-
larumque tuarum et omnium fidelium de-
functorum offerimus propiciatus
intende; ut quibus fidei christia-
ne meritum contulisti dones
et premium. P. xpl'. Animabus
quesumus domine famulorum famularumque
tuarum omnium fidelium de-
functorum oratio proficiat suppli-
cantium; ut eas a peccatis omnibus
exuas et tue redemptionis
facias esse participes. L. Macha-
In diebus illis. Vir beorum.
fortissimus iudas collatione
facta; duodecim milia drag-
mas argenti misit ierosoli-
mam offerri ea ibi pro peccatis
mortuorum; iuste et religiose de
resurrectione cogitans. Nisi
enim eos qui ceciderant resur-
recturos speraret; superfluum
videretur et vanum orare pro
mortuis. Et quia considera-
bat quod hii qui cum pietate
dormitionem acceperant op-
timam haberent repositam

bris est cogitatio pro defunctis
exorare ut a peccatis solvantur.
In illo tempore. Dixit ihesus Johannem
turbis iudeorum. Amen amen
dico vobis quia venit hora
et nunc est quando mortui audi-
ent vocem filii dei; et qui audie-
rint vivent. Sicut enim
pater habet vitam in semet ipso;
sic dedit et filio vitam habere
in semet ipso. Et potestatem
dedit ei iudicium facere quia
filius hominis est. Nolite mira-
ri hoc; quia venit hora in qua
omnes qui in monumentis
sunt audient vocem eius.
Et procedent qui bona fecerunt
in resurrectionem vite; qui
vero mala egerunt in re-
surrectionem iudicii. Ysaie
Hec dicit dominus deus. Orietur
in tenebris lux tua; et
tenebre tue erunt meridies.
Et requiem dabit tibi dominus
deus tuus semper; et implebit
splendoribus animam tuam
et ossa tua liberabit. Et eris
quasi ortus irriguus; et sicut
fons aquarum cuius non defici-
ent aque. Os enim domini lo-
cutum est. Secundum Johannem
In illo tempore. Dixit ihesus turbis

iudeorum. Sicut pater susci
tat mortuos et uiuificat:
sic et filius quos uult uiui
ficat. Neque enim pater iudi
cat quemquam: sed omne iudi
cium dedit filio. ut omnes
honorificent filium sicut
honorificant patrem. Qui non
honorificat filium: non ho
norificat patrem qui misit il
lum. Amen amen dico uobis:
quia qui uerbum meum au
dit et credit ei qui misit me
habet uitam eternam. Et in
iudicium non uenit sed trans
sit a morte in uitam. Apocal.
In diebus illis. Audiui ego iohannes
ui uocem de celo dicentem
michi. Scribe beati mortui
qui in domino moriuntur.
Amodo enim iam dicit
spiritus: ut requiescant a labori
bus suis. Opera enim illorum se
cuntur illos. Secundum Johannem.
In illo tempore: Dixit ihesus turbis iu
deorum. Ego sum panis uiuus
qui de celo descendi. Siquis
manducauerit ex hoc pa
ne: uiuet in eternum. Et panis
quem ego dabo caro est: pro
mundi uita. Litigabant ergo
iudei ad inuicem dicentes.

Quomodo potest hic nobis car
nem suam dare ad mandu
candum? Dixit ergo eis
ihesus. Amen amen dico uobis
nisi manducaueritis carnem
filii hominis et biberitis eius san
guinem non habebitis uitam
in uobis. Qui manducat
carnem meam et bibit meum
sanguinem: habet uitam eter
nam. Et ego resuscitabo eum
in nouissimo die. Pro benefactoribus.
Deus cuius misericordie non est numerus
suscipe propicius preces humi
litatis nostre. et animabus que
nobis in oratione commendate
sunt. et quarum utimur elemo
sinis quibus tu nobis dedisti
confessionem remissionem cunc
torum tribue peccatorum. Per. Secreta.
Prosit quesumus domine hec presentis
sacrificii oblatio sancta animabus
que nobis in oratione comme
date sunt et quarum utimur
elemosinis. ut per nomen
sanctum tuum a peccatis crucia
tibus erepte transeant in re
quiem eternam. Per.
Proficiat quesumus domine ad indul
genciam animabus que nobis in
oratione commendate sunt:

diuini libatio sacramenti; ut plebs sancta a contagiis terrene conuersationis emundate ad celestem mereantur peruenire habitationem. Per.

Aeuia.

In omnem terram exiuit sonus eorum et in fines orbis terre verba eorum.

Aeuia.

Non vos me elegistis sed ego vos elegi et posui vos ut eatis et fructum afferatis et fructus uester

& regna
bit illo rum ver me
ternium. De vno mr̄e.
A e v ia,
Leta
bitur iust tus in do mino
et spera
bit in eo & lauda buntur om
nes recti cor de. A e v
ia
Iustus ut palma flo re bit
& sicut ce
drus
multi plica bitur. A e v ia.
Bea

cias agimus tibi propter magnam
tuam gloriam. Domine deus rex ce
lestis deus pater omnipotens. Dne
fili unigenite ihu xpe et sancte spi
ritus. Domine d's agnus dei filius
patris. Qui tollis peccata mundi mi
serere nobis. Quoniam tu solus
sanctus. Tu solus dominus. tu solus
altissimus ihu xpe. Cum sancto spiritu
in gloria dei pa tris a men.
Kyrie leyson.
Xpe leyson.
Kyrie leyson.
Gloria in excel sis deo. Et in terra.
Ky rie leyson.
Xpe leyson

Kyrie
Kyrie
Kyrie
Xpe
Kyri
Glori
ra pax
Laudem
Adoramu
agimus
tuam.
pater om

mine deus
qui tollis
us. Qui
depreca
ad dexte
Quonia
nimus.
Cum sco
amen.
leyson.
Ky
leyson.
Et in
voluntatis

laudamus te benedicimus te. Adora
mus te. Glorifica mus te
Gratias agimus tibi propter magnã
gloriam tuam. Domine deus rex celeſtis
de us pa ter omnipotens. Domi
ne fili unigenite ihe ſu xp e altiſ
ſime Domine deus agnus dei filius
pa tris. Qui tollis peccata mundi
miſerere nobis. Qui tollis peccata mun
di ſuſcipe deprecatiõnem noſtram. Qui
ſedes ad dexteram patris miſerere nob
Quoniam tu ſolus ſanctus. Tu ſolus
dñs. Tu ſolus altiſſimus ihe ſu xp
e. Cum ſancto ſpiritu in gloria
dei pa tris amen
Ky rie leyſon. Kyrie